

**Table The 1611 Holy Bible versus Vatican Versions, Disputed New Testament Verses**  
1984, 2011 NIVs, 1977, 1995 NASVs, Ne Nestles 21<sup>st</sup> Edition, NLT New Living Translation,  
1984, 2013 NWTs, JB, NJB Jerusalem, New Jerusalem Bibles

<b>Verse</b>	<b>AV1611</b>	<b>NIVs</b>	<b>NASVs</b>	<b>Ne</b>	<b>NLT</b>	<b>NWTs</b>	<b>JB, NJB</b>
Matt. 17:21	<b>Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Matt. 18:11	<b>For the Son of man is come to save that which was lost.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Matt. 23:14	<b>Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Mark 7:16	<b>If any man have ears to hear, let him hear.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	Included
Mark 9:44	<b>Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Mark 9:46	<b>Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Mark 11:26	<b>But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Mark 15:28	<b>And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Luke 17:36	<b>Two men shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Luke 23:17	<b>(For of necessity he must release one unto them at the feast.)</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
John 5:4	<b>For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	Included
Acts 8:37	<b>And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Acts 15:34	<b>Notwithstanding it pleased Silas to abide there still.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Acts 24:7	<b>But the chief captain Lysias came upon us, and with great violence took him away out of our hands,</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
Acts 28:29	<b>And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT

**Table The 1611 Holy Bible versus Vatican Versions, Disputed New Testament Verses, Continued**

1984, 2011 NIVs, 1977, 1995 NASVs, NLT New Living Translation,  
1984, 2013 NWTs, JB, NJB Jerusalem, New Jerusalem Bibles

Verse	AV1611	NIVs	NASVs	Ne	NLT	NWTs	JB, NJB
Rom. 16:24	<b>The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT
1 John 5:7	<b>For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.</b>	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT	OMIT

### Notes

1. The AV1611 has been compared with **6** generic modern versions for the **17** whole New Testament verses that critics of the AV1611 dispute.
2. **102** AV1611-modern version comparisons have therefore been tabulated. The modern versions show **100** of **102** possible departures from the AV1611. The JB, NJB include Mark 7:16, John 5:4 but wrongly read "*the angel of the Lord*" in John 5:4. The NASVs brace [] words for omission.
3. Evangelicals, fundamentalists, the most prominent Greek editors, charismatics, cultists, papists are **98%** *against* the AV1611.
4. **8** of the **17** verses that critics dispute or almost half are direct statements *by the Lord Jesus Christ*; Matthew 17:21, 18:11, 23:14, Mark 7:16, 9:44, 46, 11:26, Luke 17:36.
5. These **8** verses address fasting in prayer, the purpose of the 1<sup>st</sup> Advent, "**greater damnation**" of posturing, plundering, bullying religious 'godfathers,' the importance of being "**swift to hear, slow to speak**" James 1:19, eternal torment in hell, the importance of forgiveness, the suddenness of the 2<sup>nd</sup> Advent *and the shape of planet earth by means of Luke 17:34-36*.
6. The other **9** verses address fulfilment of Biblical prophecy, *satanic* healing, "**confession...made unto salvation**" Romans 10:10, pastoral care, "**false witnesses**" Matthew 26:60, Acts 6:13, "**blindness in part...to Israel**" Romans 11:25, assurance of the Lord's grace and the Godhead.
7. *Birds of a feather* Matthew 13:32, Revelation 18:2, evangelicals, fundamentalists, Greek editors, charismatics, cultists, papists *cut those verses out*.
8. *Only* the AV1611 is "**light in the darkness**" Psalm 112:4 to fulfil Psalm 119:105 "**Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.**"

